

ΚΑΝΟΝΑ ΠΙΣΤΕΩΣ - MODEL OF FAITH

GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AUSTRALIA PARISH OF SAINT NICHOLAS MARRICKVILLE

Priest: Fr Michael Tsolakis 0418 883 107 | 9558 4453
www.stnicholas.com.au | Facebook: Parish St Nicholas Marrickville



Κυριακή 6 Ιουλίου 2025
Κυριακή Δ' Ματθαίου

Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον Ἦχος γ'.

Εὐφραινέσθω τὰ οὐράνια, ἀγαλλιásθω
τὰ ἐπίγεια, ὅτι ἐποίησε κράτος, ἐν
βραχίονι αὐτοῦ, ὁ Κύριος, ἐπάτησε τῷ
θανάτῳ τὸν θάνατον, πρωτότοκος τῶν
νεκρῶν ἐγένετο, ἐκ κοιλίας ἄδου
ἐρρύσατο ἡμᾶς, καὶ παρέσχε τῷ κόσμῳ
τὸ μέγα ἔλεος.

Ἀπολυτίκιον Τοῦ Ἁγίου Νικολάου.

Κανόνα πίστεως καὶ εἰκόνα πραότητος,
ἐγκρατείας διδάσκαλον, ἀνέδειξε σε τῇ
ποιμνῇ σου, ἡ τῶν πραγμάτων ἀλήθεια·
διὰ τοῦτο ἐκτήσω τῇ ταπεινώσει τὰ
ὑψηλά, τῇ πτωχείᾳ τὰ πλούσια, Πάτερ
ιεράρχα **Νικόλαε**· πρέσβευε Χριστῷ τῷ
Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Ἀπολυτίκιον. Κοσμά και Δαμιανού

Ἅγιοι Ανάργυροι καὶ θαυματουργοί,
επισκέψασθε τὰς ἀσθενείας ἡμῶν,
δωρεάν ἐλάβετε, δωρεάν δότε ἡμῖν.

Ἀπολυτίκιον Τοῦ Ἁγίου Παΐσιου Τόν συνάναρχον Λόγον

Αὐστραλίας προστάτην, φρουρόν τε
ἄγρυπνον, καὶ τοῦ Ἱθῶνος ὄρους σῦλον
ἀείφωτον, ἀνυμνήσωμεν πιστοί, θεῖον
Παῖσιον, ἐξαιτούμενοι αὐτοῦ τὰς
πρεσβείας πρὸς Θεόν, κραυγάζοντες
ὁμοφρόνως· ῥύου ὦ πάτερ παντοίων, τῶν
τοξευμάτων τοῦ ἀλάστορος.

Sunday 6 July 2025
4th Sunday of Matthew

Resurrectional Apolytikion

Let the heavens rejoice and the earth be
glad, for the Lord has done a mighty
deed with his arm: by death he has
trampled on death, the first-born of the
dead he has become; from Hades'
depths he has delivered us, and granted
to the world his great mercy.

St Nicholas Hymn

A model of faith and the image of
gentleness, the example of your life has
shown you forth to your sheep-fold to
be a master of temperance. You
obtained thus through being lowly, gifts
from on high, and riches through
poverty, **Nicholas**, our father and priest
of priests, intercede with Christ our God
that He may save our soul.

Sts Cosmas & Damianos

Sainted Unmercenaries and Wonder
Workers, regard our infirmities; freely
you have received, freely share with us.

St Paisios Hymn The Word Eternal

O Protector of Australia, vigilant
guardian and resplendent pillar of
Mount Athos, we the faithful let us
praise the holy **Paisios**, and beseeching
his intercessions before God, crying out
with one voice, deliver us, O father of
all, from the arrows of the vengeful one.

Κοντάκιον

Περιβολήν παῖσι πιστοῖς ἀφθαρσίας,
θεοχαρίτῳ Ἀγνή ἐδωρήσω, τὴν ἱερὰν
Ἑσθῆτά σου, μεθ' ἧς τὸ ἱερόν, σῶμά
σου ἐσκέπασας, σκέπη θεία
ἀνθρώπων· ἧς περ τὴν κατάθεσιν,
ἐορτάζομεν πόθῳ, καὶ ἐκβοῶντες
κράζομεν πιστῶς· Χαῖρε Παρθένε,
Χριστιανῶν τὸ καύχημα.

ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ

Πρὸς Ῥωμαίους Ἐπιστολῆς Παύλου
(ζ', 18-23)

Ἀδελφοί, ἐλευθερωθέντες ἀπὸ τῆς
ἀμαρτίας ἐδουλώθητε τῇ δικαιοσύνῃ.
ἀνθρώπινον λέγω διὰ τὴν ἀσθένειαν
τῆς σαρκὸς ὑμῶν. ὥσπερ γὰρ
παρεστήσατε τὰ μέλη ὑμῶν δοῦλα τῇ
ἀκαθαρσίᾳ καὶ τῇ ἀνομίᾳ εἰς τὴν
ἀνομίαν, οὕτω νῦν παραστήσατε τὰ
μέλη ὑμῶν δοῦλα τῇ δικαιοσύνῃ εἰς
ἀγιασμόν. ὅτε γὰρ δοῦλοι ἦτε τῆς
ἀμαρτίας, ἐλεύθεροι ἦτε τῇ
δικαιοσύνῃ. τίνα οὖν καρπὸν εἶχετε
τότε ἐφ' οἷς νῦν ἐπαισχύνεσθε; τὸ γὰρ
τέλος ἐκείνων θάνατος. νυνὶ δὲ
ἐλευθερωθέντες ἀπὸ τῆς ἀμαρτίας
δουλωθέντες δὲ τῷ Θεῷ ἔχετε τὸν
καρπὸν ὑμῶν εἰς ἀγιασμόν, τὸ δὲ τέλος
ζωὴν αἰώνιον. τὰ γὰρ ὀψώνια τῆς
ἀμαρτίας θάνατος, τὸ δὲ χάρισμα τοῦ
Θεοῦ ζωὴ αἰώνιος ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ
Κυρίῳ ἡμῶν.

Kontakion

You have bestowed your sacred
Garment, O Lady, to be a robe of
incorruption, O pure one, for all the
faithful, O divine protection of
mankind; for with it you had arrayed
your most pure sacred body. Now
with longing we observe the feast of
its bestowal, and in a loud voice we
cry out with faith: Rejoice, O Virgin,
the boast of Christians everywhere.

EPISTLE

Paul's Letter to the Romans
(6: 18-23)

Brethren, having been set free from
sin, you have become slaves of
righteousness. I am speaking in
human terms, because of the
weakness of your flesh. For just as
you once yielded your members to
impurity and to greater and greater
iniquity, so now yield your members
to righteousness for sanctification.
When you were slaves of sin, you
were free in regard to righteousness.
But then what return did you get
from the things of which you are now
ashamed? The end of those things is
death. But now that you have been
set free from sin and have become
slaves of God, the return you get is
sanctification and its end, eternal
life. For the wages of sin is death, but
the free gift of God is eternal life in
Christ Jesus our Lord.

**Ἐκ τοῦ κατὰ Ματθαῖον ἁγίου Εὐαγγελίου
(η', 5-13)**

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, εἰσελθόντι δὲ αὐτῷ εἰς Καπερναοὺμ προσῆλθεν αὐτῷ ἑκατόνταρχος παρακαλῶν αὐτὸν καὶ λέγων· Κύριε, ὁ παῖς μου βέβληται ἐν τῇ οἰκίᾳ παραλυτικός, δεινῶς βασανιζόμενος. καὶ λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· ἐγὼ ἔλθων θεραπεύσω αὐτόν. καὶ ἀποκριθεὶς ὁ ἑκατόνταρχος ἔφη· Κύριε, οὐκ εἰμι ἱκανὸς ἵνα μου ὑπὸ τὴν στέγην εἰσέλθῃς· ἀλλὰ μόνον εἰπέ λόγῳ, καὶ ἰαθήσεται ὁ παῖς μου. καὶ γὰρ ἐγὼ ἄνθρωπός εἰμι ὑπὸ ἐξουσίαν, ἔχων ὑπ' ἐμαυτὸν στρατιώτας, καὶ λέγω τούτῳ, πορεύθητι, καὶ πορεύεται, καὶ ἄλλῳ, ἔρχου, καὶ ἔρχεται, καὶ τῷ δούλῳ μου, ποιήσον τοῦτο, καὶ ποιεῖ. ἀκούσας δὲ ὁ Ἰησοῦς ἐθαύμασε καὶ εἶπε τοῖς ἀκολουθοῦσιν· ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐδὲ ἐν τῷ Ἰσραὴλ τοσαύτην πίστιν εὑρον. λέγω δὲ ὑμῖν ὅτι πολλοὶ ἀπὸ ἀνατολῶν καὶ δυσμῶν ἥξουσιν καὶ ἀνακλιθήσονται μετὰ Ἀβραάμ καὶ Ἰσαὰκ καὶ Ἰακώβ ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν, οἱ δὲ υἱοὶ τῆς βασιλείας ἐκβληθήσονται εἰς τὸ σκότος τὸ ἐξώτερον· ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὀδόντων. καὶ εἶπεν ὁ Ἰησοῦς τῷ ἑκατοντάρχῳ· ὕπαγε, καὶ ὡς ἐπίστευσας γενηθήτω σοι. καὶ ἰάθη ὁ παῖς αὐτοῦ ἐν τῇ ὥρᾳ ἐκείνῃ.

**Holy Gospel according to St Matthew
(8:5-13)**

At that time, as Jesus entered Capernaum, a centurion came forward to him, beseeching him and saying, "Lord, my servant is lying paralyzed at home, in terrible distress." And he said to him, "I will come and heal him." But the centurion answered him, "Lord, I am not worthy to have you come under my roof; but only say the word, and my servant will be healed. For I am a man under authority, with soldiers under me; and I say to one, 'Go,' and he goes, and to another, 'Come,' and he comes, and to my slave, 'Do this,' and he does it." When Jesus heard him, he marveled, and said to those who followed him, "Truly, I say to you, not even in Israel have I found such faith. I tell you, many will come from east and west and sit at table with Abraham, Isaac, and Jacob in the kingdom of heaven, while the sons of the kingdom will be thrown into the outer darkness; there men will weep and gnash their teeth." And to the centurion Jesus said, "Go; be it done for you as you have believed." And the servant was healed at that very moment.

**Συναξάριον
Τοῦ Μηναίου.**

Τῇ ζ' τοῦ αὐτοῦ μηνός, Μνήμη τοῦ
Ὁσίου Πατρὸς ἡμῶν Σισώη τοῦ μεγάλου

Τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ, Μνήμη τῆς Ἀθλήσεως
τῆς Ἁγίας Μάρτυρος Λουκίας τῆς
Παρθένου, καὶ Ῥήξου Βικαρίου καὶ
ἄλλων πλείστων παθόντων ἐν Καμπανίᾳ.

Οἱ Ἅγιοι εἰκοσιτέσσερες Μάρτυρες, οἱ τῇ
Λουκίᾳ καὶ τῷ Ῥήξῳ μαρτυρήσαντες,
ξίφει τελειοῦνται.

Τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ, Μνήμη τοῦ Ἁγίου
Ἱερομάρτυρος Ἀστίου (ἢ Ἀστείου),
Ἐπισκόπου Δυρράχίου.

Τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ, Μνήμη τῶν Ἁγίων
Μαρτύρων Ἀρχίππου, Φιλήμονος καὶ
Ὀνησίμου.

Τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ, Μνήμη τῶν Ἁγίων
Μαρτύρων Ἀπολλωνίου, Ἀλεξανδρίωνος
καὶ Ἐπιμάχου.

Ταῖς αὐτῶν ἁγίαις πρεσβείαις, ὁ Θεός,
ἐλέησον ἡμᾶς. Ἀμήν.

**Synaxarion
From the Menaion.**

On July 6 we commemorate our
devout Father Sisoës the Great.

On this day we also commemorate
the contest of the holy Martyr Lucia
the Virgin, Rex the Vicar, and many
others who suffered in Campania.

On this day the 24 martyrs who
witnessed with Lucia and Rex died by
the sword.

On this day we also commemorate
the holy Hieromartyr Astius, Bishop of
Dyrrhachium.

On this day we also commemorate
the holy Martyrs Archippus,
Philemon, and Onesimus.

On this day we also commemorate
the holy Martyrs Apollonius,
Alexandrian, and Epimachus.

By their holy intercessions, O God,
have mercy on us. Amen.